



**La vie en rose!**  
**Le Défilé**

**Dimanche 12 septembre**  
**à partir de 14h 30**

Terreaux > Bellecour

[biennaledeladanse.com](http://biennaledeladanse.com)

Le Défilé de la Biennale de la danse est organisé par l'association Les Festivals Internationaux de Lyon et Rhône-Alpes (les Biennales de Lyon).

Président : **Bernard Faivre d'Arcier**

Vice-Président : **François Bordry**

Direction générale : **Sylvie Burgat**

Direction artistique de la Biennale de la danse : **Guy Darnet**

Chefs de projet Défilé : **Stéphanie Claudin et Xavier Phélut**



Photos : **Anima productions, Stéphane Rambaud**

Conception visuelle, maquette et mise en page : **Claire Rolland**

Illustrations : **Jean-Charles Mbotti Malolo**

(sauf illustration "Bang bang" : **Margot Carrière**)

Cette 8<sup>e</sup> édition est dédiée à la mémoire de Pierre Deloche, Claude Decaillet et Catherine Jouandon, investis dans le Défilé depuis son origine, et dont l'engagement artistique et citoyen aura marqué l'histoire de cet événement.

Avec une bonne dose d'humour et un brin de provocation, le 8<sup>e</sup> Défilé de la Biennale a pour thème : *La vie en rose* ! Alors que le monde traverse une de ses plus graves crises et que les Français sont champions du monde " du moral dans les chaussettes ", il nous a paru opportun pour cette journée d'exception de mettre en scène le bonheur, ou plus modestement les petits bonheurs.

*La vie en rose* ! n'est pas une simple déclaration d'optimisme béat, c'est un questionnement soumis aux chorégraphes et aux porteurs de projets : comment mieux vivre ensemble, comment partager des instants de liberté et de rêve... Les réponses sont multiples, visuelles, folles et belles. Et la fête, tourbillonnante de gaieté, de fantaisie et de couleurs. Alors tous ensemble, réunis et solidaires, accrochons un sourire permanent à notre visage, déclinons le rose dans toutes ses subtiles variantes, partageons le plaisir et l'énergie de ces milliers de participants, tous amateurs... Et retrouvons-nous au final place Bellecour pour danser la Tarentelle sans oublier que depuis qu'Edith Piaf en a griffé les paroles, *La vie en rose* est une chanson d'amour universelle.

**Guy Darnet**

Directeur artistique de la Biennale de la danse

## Scénarisation du parcours

# Huit portraits sans retouches

Cette année le Défilé trouve son thème dans un texte écrit puis chanté par Edith Piaf. *La vie en rose* vit encore aujourd'hui par les dizaines de reprises ayant suivi la première version de 1947. Alors, pour accueillir le Défilé de la Biennale de danse 2010, on retrouvera imprimées sur le sol de la rue de la République huit légendes populaires ayant repris cet hymne au bonheur. Le public pourra s'amuser à reconstituer ces images décomposées en trois bandes tel un puzzle, pour deviner les différents interprètes sélectionnés pour leur contribution à l'esprit de cette chanson mythique. L'échelle de l'impression et le tramage des images mystifie cette chanson et donne plusieurs niveaux de lecture possibles : du ciel, des appartements voisins et depuis les trottoirs de la rue. Il sera sans doute nécessaire aux spectateurs de discuter longuement entre eux pour assembler et découvrir les huit visages qui se cachent ici.

Un projet des étudiants de l'Ecole nationale des beaux-arts de Lyon, conçu et réalisé par Jérôme Corré, Sonia Daroux et Caroline Ronceret (option designs), sous la direction d'Olivier Vadrot.

AJOUTER LIEN VERS SITE WEB  
+ COULEUR ET CADRAGE IMAGE



# Ordre de passage

## Ouverture! **Bang bang**

Margot Carrière

### 1 **Bleu, Blanc, Rose!**

Laureline Gelas et Aurélien Kairo / Lyon 7<sup>e</sup>

### 2 **Les Mélodies du Bonheur**

Nadia-Suzanne Lobet-Bedjedi et Tiémi Balleydier-  
Washington / Saint-Genis-Laval, La Mulatière, L'Arbresle

### 3 **Bulles de Bonheur**

Carla Frison / Rillieux-la-Pape, Fontaines-sur-Saône,  
Sathonay Village

### 4 **Lexoque des p'tits bonheurs**

Cie Ces Temps Ci / Lyon 5<sup>e</sup>

### 5 **Mon cœur qui bat la la la...**

Aïcha M'Barek et Hafiz Dhaou / Décines et Grand Parc  
Miribel Jonage

### 6 **Le Geyser**

Jean-Marie Musungayi / Neuville-sur-Saône et Val de  
Saône

### 7 **Je marche moi non plus**

Habiba Zaouali-Chergui / Villeurbanne

**Les Pointillés!**  
Traits-d'union entre  
chaque groupe

## **Tourbillon d'la vie**

Dominique Guilhaudin / Savoie

### 8 **Rose Désir, une certaine idée du bonheur**

Natacha Paquignon et Riyad Fghani / Lyon 8<sup>e</sup>

### 9 **Fleur du Rhône, Fleur du Mékong**

Karim Amghar et Olé Khamchanla / Drôme-Ardèche

### 10 **Parler debout**

Fred Bendongué / Vénissieux

### 11 **Re-naissance**

Virginie Barjonet et Yves Perey / Roanne, Mably et Riorges

### 12 **Envol'émoi**

Winship Coly / Vaulx-en-Velin et Sainte Foy-lès-Lyon

### 13 **La légende de la Triparasundari**

Souhail Marchiche / Saint-Etienne

### 14 **You'd Better Pink!!! [pink! pink!]**

Cie Arcosm, Cie Les Boules au Plafond, Cie Virevolt / Porte  
de l'Isère

### 15 **La Rose des Fables**

Mourad Merzouki / Bron

Ouverture

## Bang bang

Hymne à la vie, à la nature, à l'amour...  
Ecoute... ton cœur bat... sous le soleil, au printemps, en hiver.  
L'orage s'enrage, je frissonne... sous le frou-frou blanc  
de l'écume brille le sable, vague à l'âme...  
Ouvre ton cœur, l'air chuchote... où allons nous,  
de l'autre côté c'est encore loin?  
Rire, chanter, jouer, espérer, qu'est-ce qui nous fait soulever un  
pied puis l'autre? Nous donne envie de nous lever, nous élever  
dans les airs et danser?

**Margot Carrière**  
**(Cie La Belle Zanka)**

Régisseur général : Elie Gerbe  
Costumier : Rémy Ledudal

avec : Brice Durand, Laurent Quinkal, Emmanuelle de Gasquet, Anaïg  
Price, Véronique Varin, Céline Avenar, Agathe Bednarz, Emmanuel Borgo,  
Juliette Ungauer, Stéphanie Gervy, Vanessa Sanchez



Les  
Pointillés

## Tourbillon d'la vie

Face à une multitude de sons, de couleurs et de mouvements présents dans les différents groupes qui participent au Défilé, nous construisons une unité de structures comme autant de repères, un apaisement des yeux et des oreilles. Nous travaillons sur un contraste entre l'intime et le public pour plusieurs évocations d'amour, de rencontres, de situations... au gré des saisons. Nous proposons tout au long du Défilé des îlots de suspension : des cylindres comme maillon, reliant les 16 cortèges ; ces écrans sont chaque fois prétextes à la surprise et à la poésie. Tout ceci au service d'un optimisme qui est de parier sur une vie en rose, donc sur l'Humain... !

**Dominique Guilhaudin**  
**(Cie Gambit)**

Danse : Géraldine Mainguet, Sophie Neumann, Mathieu Antajan (circassien)  
Musique : Jean-Marc Toillon  
Chant : Cyrille Colombier, Chef de chœur et Farid Daoud, Directeur artistique de la Cie Couleurs du Temps  
Décors : réalisation Lycée Professionnel Monge de Chambéry  
Costumes : Emmanuel Ferraud



Les Pointillés créent un "trait d'union" entre les groupes du Défilé, l'unité pouvant se traduire par un univers artistique, des couleurs, des sonorités, un mouvement...

**Savoie**

Cie Gambit

# ° **Bleu, Blanc, Rose!**

*Bleu, Blanc, Rose!* C'est un bataillon de fêtards qui prennent d'assaut le Défilé pour créer leur révolution, leur Marseillaise et un diabolique french cancan au son électro et aux accents hip-hop.

*Bleu, Blanc, Rose!* Ce sont des danseurs pantins-guignolesques virant en guerriers loufoques convertis au french cancan.

*Bleu, Blanc, Rose!* Ce sont des musiciens qui s'emballent, un bouffon qui réveille les foules, une déesse de la musique en cerise sur un gros gâteau!

**Laureline Gelas (Cie du Subterfuge)**  
**Aurélien Kairo (Cie De Fakto)**

Création musicale: Flore (musique électronique)  
avec la participation de Dominique Chère (chef batucada)  
Création et confection des costumes: Amélie Feugnet  
Création des costumes: Sarra Salah  
Création et réalisation du char: Gaëlle Bauer alias Zaguita  
Interventions slam: Lee Harvey Asphalte  
Régie son: Gilles Gallet  
Régie générale: Gilles Pallier



**Lyon 7<sup>e</sup> / quartier Guillotière**

Centre Hospitalier Saint Joseph Saint Luc -  
Commission Culture

Fondation de l'Armée du Salut -  
Arche de Noé

## 2 Les Mélodies du Bonheur

Une boîte à musique bien rangée, poussiéreuse, oubliée des enfants. Tous les joujoux sont endormis. Leur quotidien n'est plus rythmé par l'imagination et la joie des petits. Tout est si ennuyeux! Seules les deux divas semblent sortir de cette torpeur. Elles décident de prendre les commandes et de réveiller ce monde, de lui redonner les couleurs de l'enfance. Pour cela, elles multiplient les expériences alliant les genres (musique, danse, théâtre, chant) et les langues (portugais-brésilien, français, anglais, swahili...). *Les Mélodies du Bonheur* est une invitation à la danse et aux plaisirs simples de la vie! Un cocktail explosif de couleurs et d'influences puisant ses sources aux quatre coins du globe.

**Nadia-Suzanne Lobet-Bedjedi et Tiémi Balleydier-Washington**  
(Cie Guesmé)

Assistants chorégraphes : Géraldine Perron, Camille Feid, Félicia Dotse,  
Céline Seetzen, Adèle Ancian, Virginie Perrin, Margaux Sanlaville

Composition de la bande sonore : Grosso Gadgetto, David Mezières et Christian Gonzalez

Chant : Alpha Petulay et Laëtitia Sallabery

Costumière : Julia Paiano

Réalisation costumes : Muriel Ndione et Louise Buchaillard

Assistante plasticienne : Claire Rolland

Assistante costumes : Jessica Baum

Ecriture théâtrale : Anne-Sophie Ortiz-Balin

Char : Association Scènes Arts 2 Rue, Elvis Dagier, Jonathan Girard, Cédric Chesneau, Mathieu Laville



**Saint-Genis-Laval,  
La Mulatière,  
L'Arbresle**

Ville de Saint-Genis-Laval



### **3** *Bulles de Bonheur*

Monsieur Loyal, l'échassier ouvre le cortège. Une 2 CV : un couple entre et sort et nous prend à témoin. Deux échassiers : les mariés, suivis des demoiselles d'honneur, robes à bulles pétillantes. Les jeunes danseurs hip-hop, bonheur de la jeunesse, de l'énergie de l'insouciance. Vient la musique, mélodie clin d'œil aux standards, *La vie en rose*, *La panthère rose*, et percussions joyeuses et musclées. Danseurs et danseuses contemporaines nous évoquent le bonheur dans sa constante évolution. Enfin, les bulles, jongleurs, skippers, ombrelles, pour ne laisser dans nos mémoires que la trace poétique de ces instants où nous avons "osé le bonheur", "sem medo de ser feliz".



**Carla Frison**  
(Cie A qui et là)

Chorégraphe danse contemporaine : Carla Frison assistée de Mychel Lecoq  
Chorégraphe danse hip-hop : Hatem Chraïti assisté d'Audrey Sage  
Chorégraphie danse modern jazz : Izabelle Buriane  
Costumière : Candice Zastera assistée de Moufida Boutaba et de toute l'équipe de bénévoles  
Création musicale : Daniel Pont (vents) et Roberto Cavalcante (percussions)  
Avec la participation de l'Ecole de musique de Ditzingen (Allemagne)  
Plasticien : Stéphane Durand  
Echassiers : "La Grange aux loups", Valérie et Philippe Josserand

**Rillieux-la-Pape,  
Fontaines-sur-Saône,  
Sathonay Village**

MJC Ô Totem

# Lexoque des p'tits bonheurs

Extraits du Lexoque des p'tits bonheurs :

- A - Ah ah ah : savoir rire de tous les petits désagréments de la vie
- B - Broignoire : baignoire pour noyer ses idées noires
- F - Frigiploc : sert à refroidir les esprits échauffés
- G - Gribouillager : garder le goût de gribouiller à tout âge
- H - Hurcanter : hurler en toutes circonstances des incantations positives
- S - Sérieux s'abstenir

## Cie Ces Temps Ci

Chorégraphes : Licilia Moëgne-Loccoz et Laure Buathier  
Compositrices : Sandrine De Rosa et Jocelyne Condat  
Concepteur d'objets sonores : Olivier Arnoux  
Costumière : Marie-Hélène Labaune  
Plasticien : Nicolas Crouzet  
Architecte sonore : Sébastien Quencez  
Chanteuse : Thi-Lien Truong  
Ingénieur du son : Michael Jayet



Lyon 5<sup>e</sup>

Centre social du Point du Jour

## 6 Mon cœur qui bat la la la...

Deux structures organiques précèdent une vingtaine de musiciens à la cadence des tablas (percussions tunisiennes), au rythme d'un cœur battant comme celui du flux sanguin qui irrigue les corps. Danseurs et musiciens forment ce cœur en un seul souffle qui fait vibrer joyeusement les uns et les autres.

La danse avance, formant une file par couples ou par groupes radieux dans une convivialité partagée. Cravates oranges pour certains, fleurs et jupons en tulle ou structures organiques imprimées pour d'autres, ils sont scintillants de rouge, orange, rose ou blanc. Une vingtaine de cuivres escortent ce c(h)œur mouvant et répondent aux battements des percussions.

**Aïcha M'Barek et Hafiz Dhaou**  
**(Cie Chatha)**

Danseurs de la Cie Chatha : Mayalen Otondo, Johanna Mandonnet et Kais Chouibi  
Musiciens : Eric Aldéa et Ivan Chiossone  
Plasticien : Maximilien Musetti  
Styliste : Johanna Benedetti



**Décines et**  
**Grand Parc Miribel Jonage**

Le Toboggan

## 6 **Le Geyser**

Il était une fois une vie harmonieuse, aujourd'hui l'Être humain est en quête de cette vie originelle perdue.  
Encore nous avons eu une vie harmonieuse  
Encore nous avons perdu cette vie  
Encore nous nous mettrons en quête de cette osmose  
Afin que nous puissions vivre la vie en rose sous le soleil rose  
Nous demandons donc aux Êtres de faire jaillir le geyser d'amour qui sommeille en eux.

### **Jean-Marie Musungayi (Dibadance Company)**

Répetitrice du groupe danse de la MJC "Trait d'Union" de Reyrieux : Sandrine Ruffier  
Répetitrice de la MJC de Quincieux : Caroline Mariette  
Répetitrice du groupe danse rive droite de la Saône : Valérie Layani,  
A tous les Couzon Danse  
Création costumes, plastique et décors : Corinne Lachkar, Atelier Dac'O'Dac  
Assistante costumière : Clémence Roger  
Stagiaire costumière : Dorine Lave  
Aide costumier : Yves Rodriguez  
Composition et orchestration : Julien Limonne  
Répétiteur instruments à vent : Hervé Burloux, Harmonie de Neuville-sur-Saône  
Répétiteur percussions : Laurent Voloch  
Régisseur général : Jérémie Quintin, Association Mascarade



**Neuville-sur-Saône  
et Val de Saône**

MJC Neuville-sur-Saône

## ① Je marche moi non plus

A travers les différents groupes de danseurs et une musique originale aux influences hybrides, le défilé villeurbannais évoque quatre marches : la marche de Martin Luther King, la marche de l'égalité (1983), la marche pour la protection des réfugiés et la marche de Gandhi. Une exploration artistique autour des marches qui ont eu la force de mettre les femmes et les hommes en mouvement pour une vie plus digne, plus rose ?

### Habiba Zaouali-Chergui

Assistant chorégraphe : Farid Azzout  
Assistant de direction : Fouad Chergui  
Costumière : Florence Kormann  
Créateur musical : Hassan Guaid  
Constructeur plasticien : Amar Aoudia (Collectif Korbo)



**Villeurbanne**

CCO Jean-Pierre Lachaize

## <sup>8</sup> **Rose Désir, une certaine idée du bonheur**

Bal, bulles, bonbons, manège... Une fête approche. Le défilé *Rose Désir* présente une vision du bonheur enfantine mais piquante, mélange de sucré et de salé, en six tableaux. Le début du cortège est énigmatique avec des boutons de rose noirs qui s'ouvrent et se referment. Derrière eux, on aperçoit déjà des battements de cœurs qui cherchent l'âme sœur pour s'unir, parfois juste un instant. Vient l'heure du bal, intemporel, juste pour le plaisir d'une danse qui nous entraîne autour d'un manège enchanteur. Là, la fête bat son plein. Puis, de drôles de poupées mécaniques avec leurs spirales nous hypnotisent pour nous faire entrer dans un monde féérique avec ses danseurs hip-hop, ses personnages imaginaires et ses bulles de savon.

**Natacha Paquignon (Cie Kat'chaça)**  
**Riyad Fghani (Cie Pockemon Crew)**

Assistants chorégraphes: Cathy Pose, Anita Mauro, Frédéric Le Salle,  
Hyacinthe Vallerie "Willy", Daniel Tean "Titi"  
Plasticien: Némó  
Costumière: Nadine Chabannier  
Compositeur: Christophe Rudel  
Musiciens: Batucadonf, Batucanova, Casa Samba - Chef: Antonio Cozar



**Lyon 8<sup>e</sup>**

MJC Laënnec-Mermoz

## 9 **Fleur du Rhône, Fleur du Mékong**

D'une esthétique laotienne, ce défilé mêle les sonorités et la gestuelle hip-hop avec la musique et la danse traditionnelles du Laos. Des costumes à la construction du char, et avec le courage et l'implication des participants, nous dévoilons une expression de partage et d'offrande, telle la danse de la fleur Jam Pa.

**Karim Amghar et Olé Khamchanla**  
(Cie A'corps)

Assistants chorégraphes : Hamou Amghar (Cie A'corps) et Bouziane Bouteldja (Cie Danse6T)  
Répétiteurs : Najiba Aubert, Hajare Akiri, Ounlar Phaoudom, Noutnapha Soydala, Khampheng Thammavongsa et les danseurs de la Cie Danse6T  
Musicien et création musicale : Laurent Ferraglio  
Plasticiens : Cie Transe Express  
Costumière : Khammon Xaysavanh



**Drôme-Ardèche**

Le Train-Théâtre, Valence  
Agglo Sud Rhône-Alpes  
Scène conventionnée -  
Scène Rhône-Alpes

## Parler debout

Ce peuple-là vit sous le régime de la banane. Il fait corps, vous entrez avec lui sous le chapiteau de son existence. Poupées, enfants-jongleurs, femmes-manèges, soldats de plomb, mégaphones-jokers ; une folie bouffonne les anime, à la Fellini... Tous sont dans la rue pour manifester, crier, danser leur vie. Leur danse vitale est, tour à tour, manifeste, de belle-cour, une danse urbaine, enivrante, chargée d'une parole qui se tient droite, qui vous dit tout, les yeux dans les yeux, le sourire aux lèvres. Ce peuple vous donne la banane, le rire est sa force, chacun a choisi de dire qu'il faut croquer la vie, parler debout ou par les deux bouts, c'est comme on veut !

**Fred Bendongué**  
(Cie Fred Bendongué)

Direction artistique : Traction Avant Compagnie  
Assistante chorégraphe : Cathy Berthet  
Direction et création musicales : Laurent Grappe  
Percussions corporelles (Gumboots) : Sandrine Desmurs  
Conception et création des costumes : Malika Mihoubi  
Assistante aux costumes : Laura Garnier  
Régie son : Pierrick Bacher



**Vénissieux**

Association Gueules d'Amour Production



11

## Re-naissance

L'expression de la gourmandise. Retrouver le goût et l'émerveillement propres à l'enfance avec des décors d'assiettes, de cuillères, de fourchette et de bonbons surdimensionnés. Notre groupe aborde un thème cher à son territoire, la gourmandise.

**Virginie Barjonet**

Plasticien : Yves Perey

Compositeur : Alexandre Michel

Plasticienne et conceptrice des costumes : Catherine Chanteloube



**Roanne, Mably, Riorges**

Ville de Roanne

## Envol'émou

Le cortège s'ouvre avec les rêveurs, des slameurs qui avancent avec un piège à rêves géant et scandent la légèreté dans la parole. Suivent les danseurs hip-hop, entre passages au sol et figures aériennes sur un char nuage au dégradé de rose, de blanc et d'argent. Petits nuages en barbe à papa, enfants oiseaux qui distribuent des phrases-rêves, supers-zéros puis les filles du vent, tous dansent ce désir d'envol sur le rythme des tambours et la légèreté des clarinettes. La femme-oiseau aux mouvements venus d'Asie, perchée en haut de sa cage, danse vers la liberté, soutenue par des danseuses aux rubans, dans leur quête ascensionnelle.

### Winship Coly

Musicien : Aymeric Krol  
 Plasticien : Loïc Charbonneau  
 Costumière : Valérie Van Der Made



Vaulx-en-Velin et  
 Sainte Foy-lès-Lyon

Médiactif

## La légende de la Triparasundari

Il est un univers composé de six collines représentant chacune un élément : l'eau, la terre, le bois, le feu, le métal et le plastique. Au centre, la rose TRIPARASUNDARI, symbole de l'unité. Cet équilibre a été brisé et pourra être retrouvé en répondant à la grande charade cosmique.

### Souhail Marchiche (Cie Melting Force)

Directeur musical : Franck Desmurs (Cie La Baroufada)  
 Assistante chorégraphe et Coordinatrice danse-musique :  
 Aurélie-Nadia Pirrera (Cie La Baroufada)  
 Assistant chorégraphe : Mehdi Meghari (Cie Melting Force)  
 Costumière : Corinne Lachkar (Atelier Dac'O'Dac)  
 Assistant costumier : Pierre-Jean Marques  
 Plasticienne : Laurence Bayol  
 DJ, percussionniste : Jean Adam (Cie La Baroufada)



**Saint-Etienne**

MJC des Tilleuls

# 14 **You'd Better Pink!!!** **[pink! pink!]**

Peut-on affirmer, sourire aux lèvres, que non, la vie n'est pas rose?  
Ou alors roses, au pluriel! Pas une seule teinte pastellisée qui  
adoucirait tous les contours, mais une palette contrastée, composée  
du rose propre à chacun. Comme autant de pétales d'une même fleur  
au sommet d'une tige piquante.  
Si le rose nous monte alors aux joues, les épines ne seront pas loin!  
Le rose pourrait bien être la couleur d'une prochaine révolution, que  
nous voulons joyeuse!

**Cie Arcosm**  
**Cie Les Boules au Plafond**  
**Cie Virevolt**

Création chorégraphique: Thomas Guerry (Cie Arcosm)  
Coordination artistique plastique et textile:  
Cédric Marchal (Cie Les Boules au Plafond)  
Chorégraphie circassienne: Aurélie et Martin Cuvelier,  
Fabien La Sala (Cie Virevolt)  
Création musicale: Camille Rocailleux (Cie Arcosm)  
Costumière: Anne Dumont



**Porte de l'Isère**

Théâtre du Vellein - Communauté  
d'Agglomération Porte de l'Isère (CAPI)

# 15 La Rose des Fables

Au fond de la forêt sont enfouies les fables les plus effrayantes  
Des loups affamés, fous et féroces foncent sur des frêles fillettes sans défense  
et s'en font un formidable festin...  
sous nos feuilles une nouvelle vie s'imagine  
dans nos racines se dessinent d'autres origines  
sur nos feuilles nous réécrivons les histoires  
où le vert et le rose remplacent l'encre noire  
sous nos feuilles, suivez les sentiers inconnus  
qui défilent devant vous le long des avenues  
sur nos feuilles, la page blanche d'un jour  
où la rose des fables vous parle d'amour...

**Mourad Merzouki**  
(Centre Chorégraphik Pôle Pik)

Assistant chorégraphe : Kader Belmoukhtar

Scénographe : Benjamin Lebreton

Assistant scénographe : Balyam Ballabeni

Costumière : Myriam Remoissenet

Compositeur : Stéphane Lam

Musicienne : Paule Cornet

Slameurs : Cocteau Molotov, Mirabelle de Nuit, Jean-Michel Rif, Clément Mejat

Chef de chœur : Mirabelle de Nuit

Danseurs : Sabrina Allam, Mélissa Cirillo, Mehdi Heniche, Françoise Kairo, Soraya Mohamed, Hafid Sour



**Bron**

Ville de Bron



**Rejoignez-nous place Bellecour  
en clôture du Défilé dès 18h30**

**Rendez-vous musical**

## **Bateria des Enfants**

**100 enfants percussionnistes amateurs  
vous entraînent sur des rythmes brésiliens**

La Bateria des Enfants met en avant les plus petits, elle donne accès à cette belle culture musicale du Brésil qu'est la batucada ! Cœur battant des écoles de samba à Rio, bloco de Salvador ou de Récife... Pour la première fois à Lyon, 100 petits percussionnistes feront vibrer la place Bellecour avec leurs chocalhos, tamburims, agogos et cartoms le temps d'un voyage fort en musicalité !

---

### **Association Scènes Arts 2 Rue**

Direction artistique :  
Jocelyn Juste Castry

Coordination artistique :  
Marie-Cécile Noyel

Administration :  
Camille Renoud-Lias

Direction musicale :  
Josiane Valsesia et  
Nicolas Pessemier

Conception Cartoms :  
Scolasamba

Accessoiriste : José Ventricci

Conception costumes :  
Cristina Dutra de Souza

**À vous de danser !**

## **Rejoignez les participants du Défilé pour danser ensemble la Tarentelle !**

Une chorégraphie simple et ludique imaginée à l'occasion des 30 ans de la Maison de la danse, par Annick Charlot, Abou Lagraa, Denis Plassard et Mourad Merzouki, pour saluer le départ de Guy Darnet.  
Un moment unique de danse à l'unisson, accompagné par plus de 100 musiciens.

---

Chorégraphie :  
Annick Charlot (Cie Acte),  
Abou Lagraa (Cie La Baraka),  
Mourad Merzouki (Cie Käfig),  
Denis Plassard (Cie Propos)  
Musique :  
AS'N et Christian Oller  
avec plus de 100 musiciens



TBWA | COOPERATIVE NON PROFIT - © Moodboard/Corbis - © Photodisc/Getty Images



Parce que la pratique artistique aide à se dépasser, à s'ouvrir à l'autre et à mieux s'intégrer dans la vie de la cité, nous soutenons activement la mise en place, pour les jeunes et les habitants des quartiers, d'ateliers de création. Pour faire de la culture un lieu de rencontres ouvert à tous.

**MÉCÉNAT CAISSE DES DÉPÔTS**  
**La culture est un bien public**



[www.caissedesdepots.fr](http://www.caissedesdepots.fr)



**12€**  
frais d'envoi inclus\*

## Commandez le livre photo du Défilé 2010 ! Et recevez-le chez vous à partir du 4 octobre

80 pages d'images du photographe Stéphane Rambaud, retraçant l'aventure du Défilé pour chaque groupe, de la préparation au jour J.

Pour commander, renvoyez ce bon de commande accompagné de votre règlement par chèque (montant total de votre commande à l'ordre des "Biennales de Lyon") à : Biennales de Lyon, Service Billetterie, 3 rue du président Edouard Herriot, 69001 Lyon

Je souhaite recevoir la newsletter de la Biennale de la danse  
 oui  non

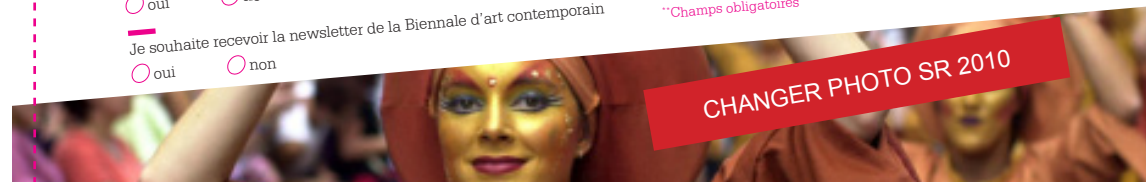
Je souhaite recevoir la newsletter de la Biennale d'art contemporain  
 oui  non

Quantité	..... x 12€
<b>Total</b>	..... €

Nom\*\* .....  
Prénom\*\* .....  
Adresse\*\* .....  
Code postal\*\* .....  
Ville\*\* .....  
Adresse email\*\* .....

\*En France métropolitaine uniquement  
\*\*Champs obligatoires

**CHANGER PHOTO SR 2010**





## ***Vous pouvez également commander le livre photo du Défilé 2010***

### **Sur Internet**

Rendez-vous sur [www.biennaledeladanse.com](http://www.biennaledeladanse.com)  
rubrique Billetterie (paiement par CB)

### **A la Billetterie, jusqu'au 2 octobre**

Galerie des Terreaux  
12 place des Terreaux, Lyon 1<sup>er</sup>  
du lundi au samedi, de 12h à 19h



©Stéphane Rambaud

# **Le Club des Biennales de Lyon**

## **Partenaire officiel du Défilé 2010**

Le Club des Biennales de Lyon a pour objectif de rendre accessible aux PME/PMI locales et régionales le soutien d'événements artistiques de qualité, de manière à insuffler une nouvelle dynamique et à développer les liens entre les mondes de la culture et de l'économie.

La particularité du Club est de permettre notamment aux PME/PMI de soutenir collectivement des projets spécifiques au sein de deux événements culturels d'envergure, la Biennale de la danse et la Biennale d'art contemporain grâce à des montants de mécénat très accessibles.

Cette année, le Club soutient le Défilé de la Biennale de la danse.

### **Membres du Club des Biennales de Lyon en 2010**

- Aéroports de Lyon
- Algoé Executive
- ATC Groupe
- Bonne Réponse
- Diagonale
- DICT.fr
- EAGLE Conseil
- Eventys
- Fermob
- Good and Food Ideas
- In Extenso
- Lyon Le Grand Tour
- Neowi/Privateimmo.com
- Nouveau Monde DDB
- Rhône-Saône Développement
- Sier
- Voyages N&M





# 14<sup>E</sup> BIENNALE DE LA DANSE

Retrouvez le Défilé de la Biennale le 12 septembre en direct sur France 3 Rhône-Alpes et france3.fr



france 3 partenaire  
de toutes les cultures



\* Le Printemps aime New York



Printemps  
LOVES  
New York\*



# PRINTEMPS

## Le SYTRAL suit le rythme !

Le SYTRAL, Syndicat mixte des transports pour le Rhône et l'Agglomération Lyonnaise, est un partenaire engagé auprès des grands événements culturels lyonnais.

Tous les deux ans, l'agglomération a le plaisir d'accueillir la Biennale de la Danse, un festival coloré et rythmé par des danseurs talentueux. Pour faciliter l'accès aux lieux de représentation et promouvoir cette édition "Encore!", le SYTRAL met en place des transports spécifiques et des moyens de communication.

C'est avec un immense plaisir que nous faisons tout pour que cette édition soit une véritable réussite, qui sera, sans aucun doute, un rassemblement populaire et artistique de qualité!

**Bernard RIVALTA**  
Président du SYTRAL



**SYTRAL**

## Parcours - Infos pratiques

### Personnes à Mobilité Réduite

La tribune réservée se situe au sud de la place de la République (à hauteur du magasin "Grand Optical") et l'accès se fait par la rue Childebert. Pas de réservation de places, il suffit de venir à l'entrée, il y a de la place pour tout le monde! Par contre si l'affluence est très forte il sera demandé à la personne qui accompagne de s'installer aux abords de l'espace réservé, pour laisser la priorité aux personnes en fauteuil.

### Attention

Ce dimanche 12 septembre en raison du Défilé, la plupart des rues adjacentes à la rue de la République sont interdites à la circulation et au stationnement au cours de la journée. Il est conseillé d'utiliser les transports en commun. Un ticket événementiel "TCL en fête", permet d'emprunter le réseau de midi à la fin de la soirée pour 2,40€ seulement.  
Pour tout renseignement :  
Allo TCL 0820 42 7000 ou [www.tcl.fr](http://www.tcl.fr)

Place des  
Terreaux



Opéra  
HÔTEL DE VILLE

CORDELIERS



Place de la  
République





Place +  
Bellecour



BELLECOUR



 Tribune Personnes à Mobilité Réduite  
 Postes de secours

# Les partenaires du Défilé 2010

## Le Défilé est financé par

Le Grand Lyon  
Le Conseil régional Rhône-Alpes  
La Préfecture du Rhône  
L'Agence pour la Cohésion Sociale et l'Égalité des chances  
Le Ministère de la culture et de la communication (DRAC Rhône-Alpes)  
Le Conseil général du Rhône  
La Ville de Lyon

## Partenaire fondateur

La Caisse des Dépôts

## Partenaire officiel

Le Club des Biennales de Lyon :  
Aéroports de Lyon  
Algoé Executive  
ATC Groupe  
Bonne Réponse  
Diagonale  
DICT.fr  
EAGLE Conseil  
Eventys  
Fermob  
Good & Food Ideas  
In Extenso  
Lyon Le Grand Tour  
Neowi/Privateimmo.com  
Nouveau Monde DDB  
Rhône-Saône Développement  
Sier  
Voyages N&M

## Partenaire associé

SYTRAL/TCL

## Avec le soutien des entreprises textiles de la région

AJ Biais, Balas Textile, Benaud Créations, Bianchini-Ferrier, Boudin SARL, Bouton Renaud, Central'Déco/Union Textile Distribution, Deveaux SA, Dimatex, Dorures Charles Mathieu, Dutel Création, EMC, ESF, Forestyle Saint Ys, Frantissor Créations, Geopack Industries, Goutarel SA, Jabouley SA, Lyon Laine, Malfroy Million, MG Création, Pastels, Perrin & Fils, Soieries Cheval, Tex'Perfect SARL, Textilia, Vieille Usine

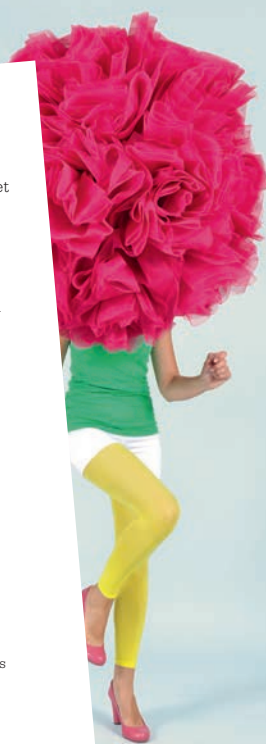
## Avec le concours de

Services de la Ville de Lyon et du Grand Lyon  
Mission Insertion-Culture, Maison de l'Emploi et de la Formation de Lyon  
Direction départementale du Travail, de l'Emploi et de la Formation Professionnelle du Rhône  
Police nationale  
Police municipale  
Services d'incendie et de secours du Rhône

## Partenaires jeu concours

Hôtel la Tour Rose  
RICHART La maison de la dégustation  
Béatrice Collin Fleurs

Saint-Etienne Métropole, le Grand Lyon, la Communauté d'Agglomération Porte de l'Isère (CAPI) et désormais la Communauté d'Agglomération du Pays Viennois participent à une démarche de coopération sur un territoire de près de 2 millions d'habitants pour répondre aux évolutions de notre société et participer au concert des métropoles européennes. Cette volonté se traduit par une série d'actions dont fait partie le Défilé de la Biennale de la danse où les groupes des différentes agglomérations se retrouvent ensemble pour défilé.



## — PARTENAIRES PUBLICS



## — PARTENAIRE FONDATEUR DU DÉFILÉ



## — PARTENAIRE OFFICIEL DU DÉFILÉ



## — PARTENAIRE PRINCIPAL BIENNALE



La Culture, partout, pour tous, Tartouche

## — PARTENAIRES OFFICIELS BIENNALE



## — PARTENAIRES COMMUNICATION



## — PARTENAIRES MÉDIAS



# Concours photo Défilé

Photographiez le Défilé et gagnez un instant de vie en rose!

La Biennale organise un concours photo sur le thème de la vie en rose pendant le Défilé du 12 septembre.

Qu'est-ce que la vie en rose pour vous? Les groupes du Défilé travaillent depuis un an sur ce thème et vont vous proposer leur vision de cette fameuse expression. Capturez l'image qui selon vous représente le mieux la vie en rose pendant le Défilé 2010. C'est maintenant!

Déposez vos photos du 12 septembre 14h30 au 14 septembre minuit.  
Votez jusqu'au 17 septembre minuit.

## Comment on joue ?

- 1 Prenez votre photo lors du Défilé le 12 septembre (attention, il est strictement interdit d'accéder au parcours).
- 2 Déposez-la sur [www.biennaledeladanse.com](http://www.biennaledeladanse.com), rubrique "concours Défilé" du 12 septembre 14h30 au mardi 14 septembre minuit (3 photos maximum par participant).
- 3 Votez pour votre photo préférée.
- 4 Gagnez!

## Qu'est-ce que l'on gagne ?

Les internautes élisent leurs photos préférées sur [www.biennaledeladanse.com](http://www.biennaledeladanse.com), jusqu'au mardi 14 septembre minuit.

Les 10 photos gagnantes (ayant reçu le plus de votes) sont exposées au Café danse et leurs auteurs seront récompensés d'un instant de vie en rose!

- Un dîner pour deux personnes au restaurant de la Tour Rose, suivi d'une nuit dans l'hôtel incluant le petit-déjeuner
- Un atelier découverte œnologique ou culinaire à la Tour Rose
- Des ballotins de Chocolat Richart "la vie en rose"
- Un bouquet de 20 roses Béatrice Collin...